

TA1977.6
54

8

帝
禮
士

Harmony of the gospels.

J. Tracy

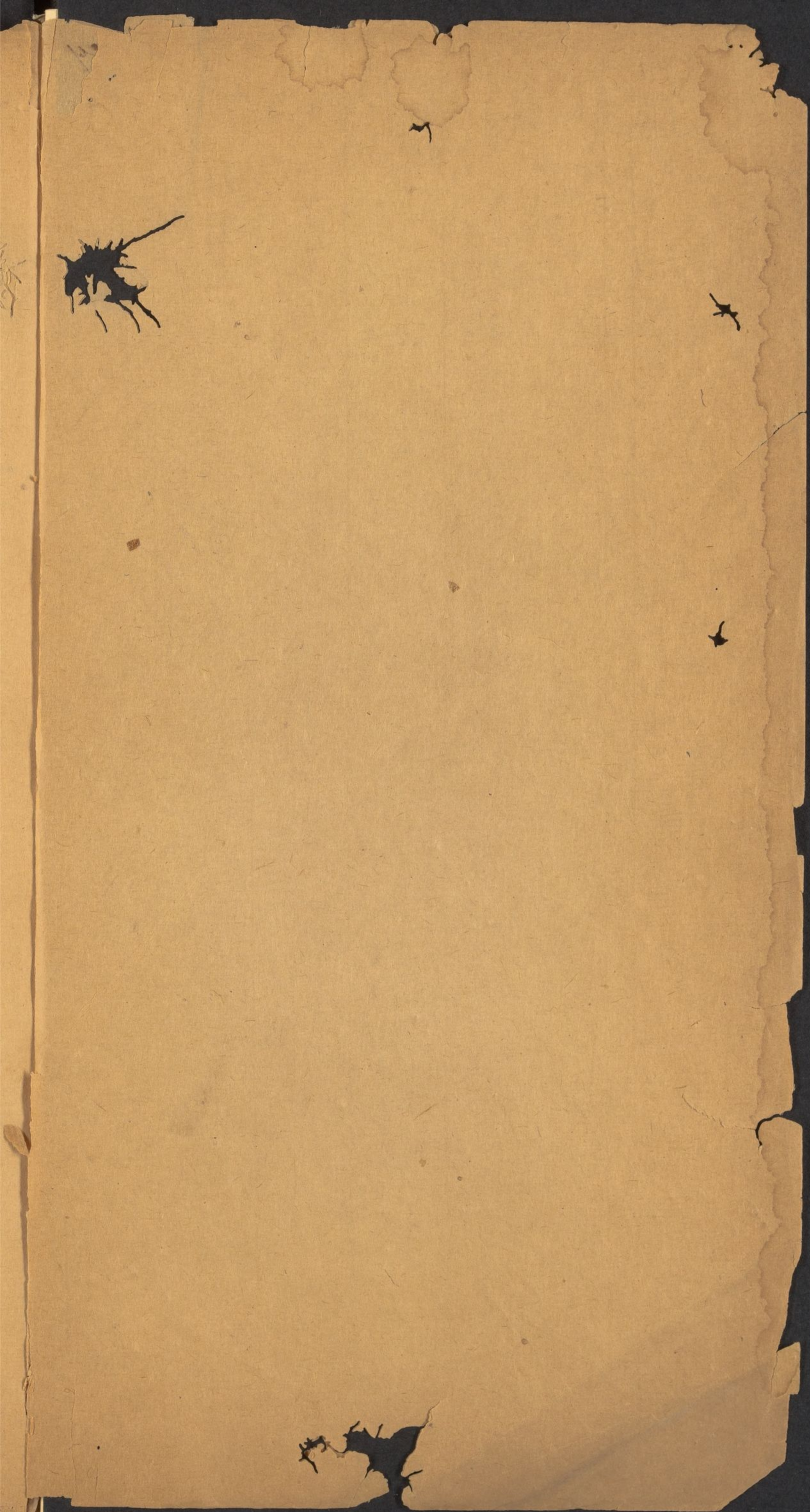
CHINESE-JAPANESE LIBRARY
HARVARD-YENCHING INSTITUTE
AT HARVARD UNIVERSITY
JUN 29 1948

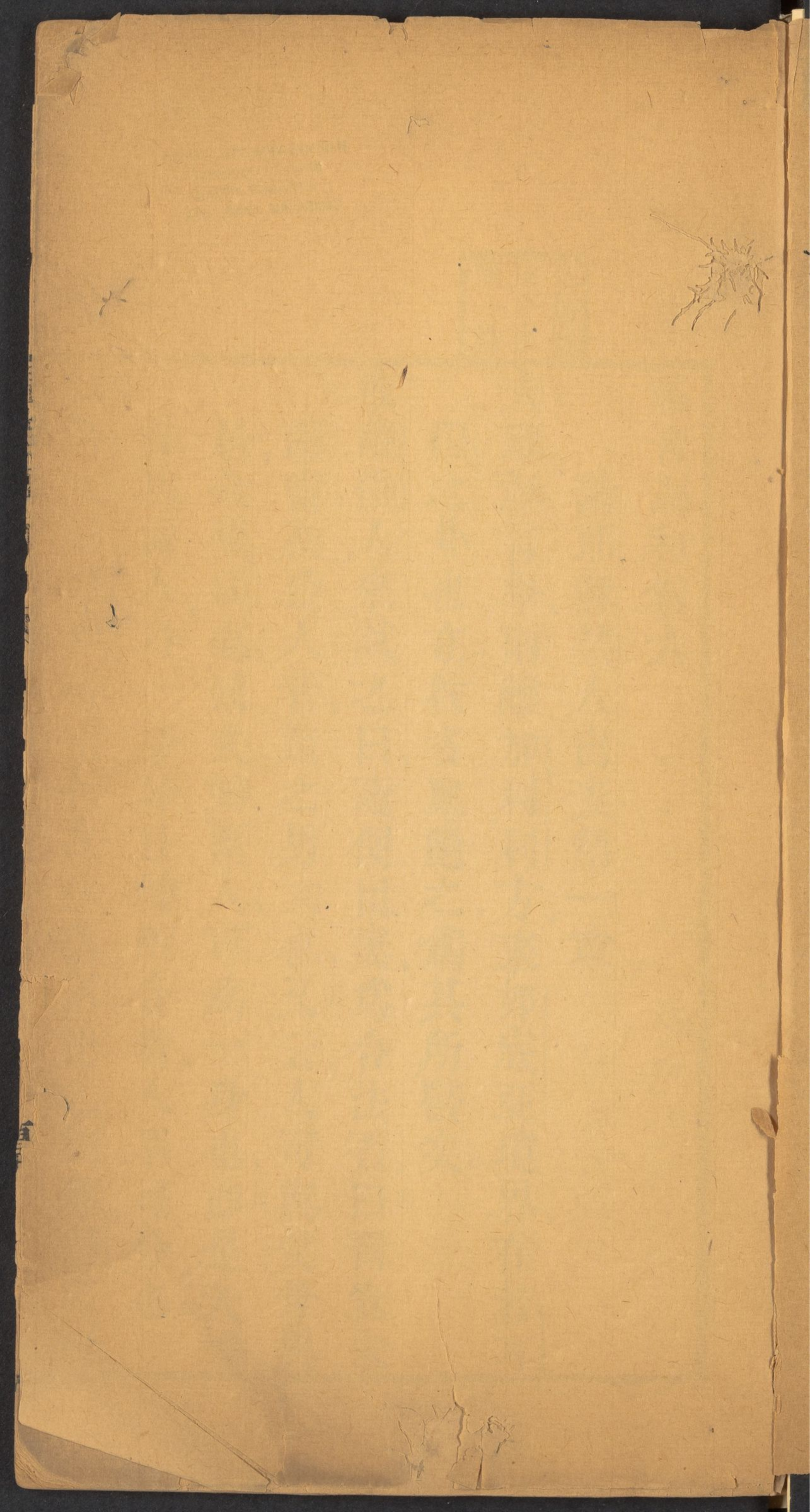


LIBRARY A.E.C.F.M.

1954

TA1977.6
54





TA 1977.61/34

HARVARD-YENCHING LIBRARY
HARVARD UNIVERSITY
2 DIVINITY AVENUE
CAMBRIDGE, MASS. 021

6

福音調和卷六

論耶穌禁人出妻第一章

見馬竇
第廿章
第一節

夫耶穌言畢，則離加利利方，來如底亞境界，在若耳

但^二之外也，在彼多衆隨之，為其所醫矣。

或^三離俗人來試之，曰：隨便出妻，為合法否？曰：爾豈未

讀當初造人者，造之男女也。又云：人可與父母異

居，合妻同處，致夫婦兩人，可為一身也。如是夫婦

非為兩人，乃一身耳。且神所合者，人不可分也。

離俗人曰：摩西吩咐付之休書而出之，何耶？曰：因爾



心硬、摩西權且容爾出妻、但自當始未然、且我告
爾、若妻無淫、凡逐出而娶他女、則自行姦、又凡娶
所出之妻、亦行姦矣。

門徒謂曰、人交妻之情、倘如是難、不如無娶、曰、衆人

不能納此言、只所稟之於天者、可納之矣、蓋有閹

人、自母胎生、然又有閹人、爲人所去勢者、亦有閹

人、爲天國而自閹者、凡能納之者、宜納此言也。

且有帶孩兒者、求耶穌撫字之、然帶之者、爲門徒所

責也、耶穌見此、甚不中意、曰、由孩兒就我、勿禁之、

見馬耳可
第十章
第十三節

蓋屬神國者，正如是也。^{十五}吾誠告爾，不納神國如孩
兒者，必不得進之也。^{十六}遂抱孩兒，撫而祝之也。
正^{十七}出路間，有人趨來，屈膝求耶穌曰：善師乎，吾將何
行，致獲常生耶？^{十八}耶穌曰：何稱我善，善者只一，卽神也。
^{十九}神天諸誠，爲爾所識，勿淫，勿殺，勿偷，勿妄告人，勿
欺騙人，且孝順父母。^{二十}曰：夫子，此命自幼皆從耶。^{二十一}耶穌
視之，則戀愛，謂之曰：尙缺一件，爾且往去，所有盡
賣，供給貧窮，抬十字架，來從我後，必有財於天矣。
^{二十二}既聽此言，則憂悶往去，蓋其家業大矣。

且耶穌周視語其徒曰、有財者、入神國、難矣哉、門徒

聽此則奇、惟耶穌復曰、二三子乎、恃財者、進神國

難矣哉、駱駝穿過針眼、比富人入神國者、尤更易

事矣、門徒更奇、彼此相語曰、其然、誰能得救乎、耶

穌視之曰、人力所不能者、神力能為之、蓋在神天

無所不能矣。

彼多羅開語曰、夫我等離眾、而從主矣、耶穌曰、吾誠

告爾、凡為我併為福音、肯離屋宇、兄弟、姊妹、父母、

妻子、田地者、今世必獲百倍、即屋宇、兄弟、姊妹、母

見馬寶
第_四章
第一節

子、田地、與及災害、併來世、必獲永生矣、然_{三十一}多首先者、必致尾後、尾後者、必致首先也。

論僱人之比喻第二章

夫_一天國之比、正如家主、清早出街、以僱工人、入葡萄

園也、既_二與工人相約、一日一錢、則使之入葡萄園

矣、_三上午再出、見人空立於市、則謂之曰、爾亦入園、

且凡所宜我將給爾也、伊等遂入、_五正午復出、下午

亦然、將約申時出街、遇人空立、則語之曰、因何待

此、終日空虛乎、曰、無所僱工、曰、爾亦入園、而必領

所宜矣。既暗園主語管事者曰：喚其工人還錢，自
尾至首也。且申時見僱者來，則受一人一錢，故首
先者暗想必得尤多，惟至亦受一人一錢矣。受之
則譖家主云：此尾後者作工一時，何以比我負勞
當熱終日之久乎？對其一日友乎？吾欸待爾，無不
公道，豈非相約一日一錢乎？今所有者取之而去，
吾給此尾者與爾平多，以我本物隨意而行，豈非
合宜乎？見我行善，爾眼豈惡乎？如是尾後者成爲
首先，併首先者成爲尾後也。蓋招者多，惟擇者少

見若翰
第十七章
第一節

也。

論耶穌復蘇拉撒路第三章

且有人病名拉撒路在畢大尼卽馬利亞及其姊妹馬
大之本鄉矣昔以香油抹主併以髮拭脚者正此
馬利亞今其兄拉撒路患病故其姊妹差人見耶
蘇曰主乎爾所愛者有病矣耶穌聽之曰此病非
爲死乃爲神榮致神子可得榮光也夫耶穌愛馬
大及其姊妹併拉撒路故聽其有病則寬留本處
尙二日矣

此後耶穌語徒曰、大家來去歸如底亞地矣、門徒曰、
夫子未久、如大人欲以石擊爾、豈可復往乎、耶穌
曰、一日豈非十二時辰乎、日間行者、不致跌倒、因
見此世之光也、但夜間行者、則恐跌倒、因在其中
無光也、言畢、復語之曰、吾友拉撒路、睡眠、吾往以
醒之矣、門徒曰、主乎、若其睡眠、則可得醫、耶穌此
言、指其死亡、惟門徒想、或指其睡安也、後耶穌明
語之曰、拉撒路已死矣、且我不在、為爾可喜、致爾
能信、然當往彼也、時多馬亦稱雙生者、語其同徒

曰由我同往與之偕亡矣。

耶十七蘇既至遇拉撒路收葬已四日矣十六且畢大尼離耶

路撒冷約六里遠十九故如大人多來弔馬大及馬利

亞為其兄終也。

馬二十大聞耶穌至則往迎之惟馬利亞尚留家中矣。

馬大語耶穌曰主若在此家兄不死矣二十三惟今吾知爾

凡所求神不賜爾也耶穌曰爾兄將復蘇矣二十四馬大

曰世間末日衆人復活家兄亦蘇乃吾所知矣二十五耶

蘇曰致活賜生者乃我也凡信我者雖死可活也

二六

又活而信我者，永不致死。此理爾信乎？曰：主乎，然也。吾信爾乃基督，神天之子，所當臨世者也。

二六

言畢則往，私喚其妹馬利亞曰：先生已至，而召爾耳。

二九

馬利亞聽此，疾起就耶穌矣。

三十

夫耶穌未入鄉，乃尙在先遇馬大之處也。

三十一

且如大人同在家內，弔終者見馬利亞疾起而出，則

從之曰：其必往墓，在彼哀哭也。

三十二

夫馬利亞至耶穌所在，見之，則俯伏脚下，曰：主若在

三十三

此家，兄不死矣。耶穌看之，尙哭。又如大人同來者

亦哭則自嗟吟而感動三四曰埋屍何處曰主乎請看

耶穌三五遂哭時如大人曰彼愛朋友何等甚哉三七其中

有人曰能開瞽目者豈不能救此人免死乎三六耶穌

再吟遂至墓前夫此墓乃洞洞口有石三九耶穌曰請

移其石死者之姊馬大曰主乎屍嗅蓋今四日矣

耶穌四一曰倘爾有信則見神榮豈非我所先語乎

石四二既移去離死人所在耶穌仰天曰多蒙神父聽准

我祈四三夫我明知父常聽我乃余言此為旁侍之民

致之能信乃父所遣我矣四三言畢則以大聲呼曰拉

撒路出來，其死者遂出手足以喪衣，四十四綁縛，面貌以

手巾圍繞，耶穌語眾曰：解之放行矣。

且如大人，就馬利亞者，四十五既見所為，多信耶穌，四十六惟其中

有人，往離俗輩報知耶穌所為矣。

故祭首與離俗輩會議曰：此人行多神跡，四十七惟我何為

耶？四十八若由其如此，眾必信之，而羅馬人將來取地滅

民矣。四十九其中有人，名加以法，當年為祭長者，語眾曰：

爾皆不知也。五十又未思想，一人死國，百姓不亡，為我

便宜也。然其言此，非由己心，乃因當年其為祭長

則先出讖語言耶穌爲民而死、且^{五十五}不只爲彼民、又集會四方諸神之子也。

^{五十三}

自當時以來、伊等商量欲誅耶穌、是故耶穌^{五十四}無復明行、在如大地、乃移他處、近野之邑、名以法拉音、在彼住居、同其門徒矣。

^{五十五}

且如大人所守之逾越節、近至、故節期之前、由鄉里各處、多上耶路撒冷、以自清矣、故尋耶穌、而彼此立堂、則相語曰、爾何意耶、赴京守節、其敢來否、然^{五十七}祭首人及離俗輩、已經出令、倘有人知耶穌何在、

則當指明，以便捉之也。

論耶穌責徒之高心第四章

夫^{三三}上耶路撒冷，正在路間，耶穌先行，門人隨後，心奇

且懼焉。耶穌再取其十二徒，始遇之，知將遇之情。

云^{三三}夫我等上耶路撒冷，則人子必見付祭首，書士

之手，被定死罪，交與夷民^{三四}，又夷民將戲弄鞭打之。

唾涎其上，併殺死之，惟第三日必復活矣。

惟^{三四}門徒不曉斯情，又此言隱微，致眾不會其意也。

夫^{三五}洗彼底之子，耶可百及若翰，就耶穌曰：吾今所求

見馬耳可
第十章
第四節

見路加
第三章
第十節
見馬耳可
第十章
第十節

請夫子賜我、曰三六要我賜何耶、曰三七賜我可坐、一左一右、在爾榮光也、耶穌曰、爾不知所求者何也、吾之苦飲、爾豈能飲、吾之沉溺、爾豈能溺乎、曰三九能、曰飲吾之苦、飲溺吾之沉溺、固然則可、但坐我左右、非吾所賜、乃預備之人則可賜之也。

且四十一十徒聽此、則與耶可百及若翰、大生怨恨、惟耶穌喚來語之曰、四夷之君、專務作主、異民之長、喜以弄權、皆爾所知也、但四十三在爾中、不可為然、凡欲為長、宜為爾役、凡欲為首、宜為眾僕、蓋四十五人子臨世、非為

役人乃為人役而捨己生以爲贖衆矣

夫耶穌入耶利可頃刻復出偕門徒大衆且有瞽人

巴底馬透卽底馬透之子路旁坐乞

既聽衆過則問何事衆曰有那撒勒人名耶穌者方

經過矣

卽聽及耶穌則發喊曰大透得之子耶穌乎請矜憐

我矣衆責之使無出聲惟愈加喊曰大透得之子

乎矜憐我矣耶穌立止使人喚之故喚瞽人曰安

心起來耶穌喚爾也卽捨衣隨起就耶穌時耶穌

見路加

第三章

第十四節

見馬耳可

第十章

第十四節

見路加
第廿章
第一節

曰爾欲我何爲耶、瞽者曰、夫子望再見也、耶穌曰、且去、爾有信德、故德愈也、隨卽復見、而從耶穌於路矣、

論耶穌往颯其阿家第五章

正入耶利可通行之間、却有一人名颯其阿、收餉之

首、豐富之人、求見耶穌、爲何如人、惟衆蔽近、其又

短矮、故不得見也、但忖知耶穌、必從此行、則前路

跑走、登上楓樹以見之矣、既至耶穌、仰見曰、颯其

阿乎、緊急下來、今日將宿貴府矣、遂急下來、喜接

耶穌也。

^七衆民見此則讒語曰、何其爲客、惡人之家也。

^八颯其阿立起、謂耶穌曰、主乎、吾以所有、一半濟貧、平

素若有勒取於人、今則償還四倍多矣。

^九耶穌語之曰、此人誠亞巴拉罕之子、是故今日福臨

其家、蓋人子降世、以尋救所失者也。

^十民聽此語、又見耶穌漸近、耶路撒冷、則想神國、隨卽

顯明、故耶穌加言比喻曰、有一公侯、欲適遠地、以

得王職、而回、則召十臣、賜銀十斤、而語之云、以此

貿易待吾回來矣。十四惟同城者怨之，而差人背後云，
吾等不要此人王我矣。十五既得王職而回，則召受銀
之臣，欲知各人發達幾多。十六其一來曰：主之一斤，已
成十斤矣。十七曰：善哉，忠臣乎！於至微者，爾爲忠義，故
十邑之上，可封爲長也。其二來曰：主之一斤，已成
五斤矣。十九曰：五邑之上，爾可爲長也。二十他人來曰：主乎，
視爾斤銀，吾所收藏，包於手巾者，蓋吾畏主，知乃
嚴人所未置者取之，所未播者獲之也。二十一曰：由爾口
供，吾定爾罪，不忠之臣乎！爾知吾嚴所未置者取

之所未播者獲之、三三盍取我銀、交與行店、致吾回來、
 可討本銀、併其利息也、三四遂語左右曰、取其一斤、轉
 與其有十斤者、三五左右曰、主乎、其現有十斤、三六是故
 吾言、凡所有者、必加與之、但凡無者、就其所有、必
 奪之去矣、三七惟論及我仇、不喜我、上之者、牽出誅之
 於我面前矣。

三六耶穌言畢、則先之行、上耶路撒冷去矣。

論耶穌為人抹於油第六章

一夫逾越節之前六日、耶穌來畢大尼、即拉撒路先死

見若翰
 第卅章
 第一節

見馬耳可
第^十章
第^六節

被耶穌復活者之鄉也。在彼有人設筵馬大侍側，
惟拉撒路同席，却馬利亞帶甘松香一斤，極清且
貴者，以之抹耶穌脚，用首髮拭之，致香馨滿室也。
背師之徒名如大士，以色列加掠曰：此甘松香何不發
賣得銀三十兩，可以濟貧乎？然其言此非爲慮貧，
乃本賊心，又自執囊而守囊裡之貨者也。
耶穌曰：且由其女，因何擾動之，其所行及我者，乃善
也。貧人常時同在，隨便可濟，然我無常同在耳。其
女所爲者，乃盡本心也，卽其先來抹油吾身，以備

葬事也。吾誠告爾，普天之下，福音見宣，不論何處者，此女所為，必言為記也。

見若翰

第三章

第九節

如大衆人，既知耶穌所在，就來彼處，不只為耶穌，乃

欲見拉撒路，耶穌所復活者也。然而祭首謀殺拉

撒路，因見拉撒路，多如大人往信耶穌矣。

論耶穌騎驢進京第六章

見路加

第四章

第卅節

且耶穌近畢法日，及畢大尼到橄欖山，則差二徒曰

往對面鄉，正入之間，必遇驢子繫住，未有人騎坐，

可解之牽來矣。倘有人問，因何解驢，可語之曰，吾

見馬耳可

第七章
第七節

見馬竇

第七章
第四節

主須用之也。遣者遂往，依耶穌言，正遇如是也。方

解驢子。驢主問曰：因何解驢？曰：吾主須用之也。

且牽驢子至，以白衣披掛，給耶穌騎也。且多人張衣

於路，他人砍下樹枝，排之於路矣。又前後眾人高

聲呼曰：萬福以主名而來者，福矣。吾祖大透得之

王，以主名臨至者，有福矣。萬福萬福，歸於天上也。

此皆得成，以驗先知之讖云。

告明旬女斯佳音，旬者耶路撒冷之古名也視爾王公自上臨，

素性溫柔且遜讓，騎驢畜子可長吟。

見若翰

第十三章

第十三章節

見加路

第十三章

第十三章節

起初門徒不通此語，但耶穌見榮後，則記此語，為耶

穌而錄，又記此事及耶穌而行也。

且耶穌近城，正在橄欖山脚，門徒大眾皆起欣喜，大

聲讚神，為所見之神跡云：王以主名而來者，有福

矣。天上平和至上榮光矣。眾中或離俗人語之曰：

先生盍戒爾徒也。曰：吾明告爾，若此等禁口連石

亦呼喊矣。

漸漸^{四十一}臨近，見城則哭，曰：嗚呼哀哉，爾日之間，幸若可

知所關爾福之情，然也。今矣，諸皆隱藏，不為爾見。

見馬竇
第十章
第十節

矣、蓋將來諸敵必鑿溝爾城及環繞之、四面圍困
之、打城爲平地、人民俱戮、不畱一石在他石上、因
爾城人不知監臨之日矣。

既^十入耶路撒冷、通城振動、曰、此何人耶、^{十一}衆曰、此乃加

利利地、拿撒勒人、先知者耶穌也。

耶^{十二}穌進神堂、見堂內買賣者、逐之、併換錢者之棹、賣

鴿者之椅、盡皆推倒、曰、^{十三}經云、吾室將稱祈禱之室、

惟爾變之盜賊之穴矣。

且^{十四}瞽者跛者、堂內就之、而耶穌醫之、^{十五}惟祭首、及書士

見耶穌所行之奇，併堂內幼孩呼云：萬福歸大，^{十六}得之子者，則大怒曰：此等所言者，爾豈不聞乎？耶穌曰：是也。由嬰孩哺乳之口，吾成讚美，此等言語，爾豈未讀乎。

見路加
第廿章
第廿節

夫耶穌日日堂內教訓，且祭首、書士及長者，尋機誅之，惟不知何為，因眾民致心欲聽之矣。

論厄利革人欲見耶穌第七章

見若翰
第廿章
第卅節

且節期上京，欲拜神者有數厄利革人，彼見加利利地畢賽大人，名腓立者，問曰：尊駕，吾欲見耶穌矣。

三十三腓立來語安得路復安得路同腓立告耶穌矣。

耶穌曰、人子見榮之時已至矣、三十四吾誠告爾、麥種一粒、

若非落地而朽壞者、則永爲一粒、但若朽壞、則結

多實也、三十五惜生命者、將喪失之、惟不重生命於此世

者、必保全之、至永生也、凡役事我、則必從我、且吾

所在、吾役同在矣、若人役我、吾父將尊之也、三十六今吾

慟心、然何可言耶、豈能求父、免此時之難乎、但吾

遇此時、正爲受此難也、父乎、尊名致榮足矣、隨由

天降聲響云、吾名已榮、又必再榮顯也。

旁三五衆聽此曰雷響他日天使與之言也。

耶穌曰三十此聲非為我乃為爾等而至矣三十一今也此世之

人見罪今也此世之君見逐三十二且吾由地高懸則必

引衆就我矣三十三耶穌言此指其如何而死矣。

衆曰三四依律法所言基督永在爾何言人子必高懸此

人子是誰耶。

耶穌曰三五傾刻光明尚在爾中故光明尚在則可行遊

不然恐暗俄至夫暗而遊者不知所往也三十一且有光

明則信光明為光明之人也言畢遂往自隱不見

也。

^{三十七}夫耶穌行神跡，如此之多，在人面前，尚且不見信也。

^{三十六}致先知者，以賽亞之讖語得驗云：

主乎，吾宣孰肯信，天公手臂與誰證，

^{三十九}且伊不得信，因以賽亞復言云：

^{四十}其眼瞽盲，天所致，其心變硬，亦神意，

目眸不瞭，心無通，不致重新為我醫，

^{四十二}昔以賽亞先見其榮，而預料之，有言是情也。

^{四十三}尚且長老之中，多信耶穌，惟不敢明稱之，因怕離俗。

人恐其由公堂逐出，蓋其悅人之稱善多於神之稱善也。

論耶穌復來耶路撒冷第八章

次早，由畢大尼來，耶穌覺饑，遙見無花菓樹，葉發茂

盛，則來就之。或有可遇者，蓋收菓時未至，但來時

無遇，只葉而已。故耶穌指之曰：自此以後，總無人

由爾食菓焉，且門徒聽之。

既至耶路撒冷，進於神堂，耶穌復逐買賣者，出於神

堂，且換錢者之棹，賣鴿者之椅，盡皆推倒，併不准

見馬耳可
第十七章
第七節

見若翰
第十三章
第卅節

何人帶器過堂、十七又教衆曰、豈非錄云、吾室將稱祈

禱之室、爲諸異民、惟爾變之盜賊之穴也。

耶穌高呼曰、凡信我者、不只信我、乃遣我之主、亦爲

之信也、四十五又觀我者、連遣我之主、亦爲之觀也、四十六吾所

降臨、爲光於世、致信我者、弗居於暗也、四十七凡聽我言、

而不信從、吾無罪之、蓋吾降臨、非以罪世、乃以救

世也、四十八凡棄絕我、不接我道者、有所罪之、卽吾言之、

道、待世末日、必然罪之也、四十九蓋吾所言、非由己意、乃

父遣我者、加命於我、所當講論之道也、五十且我明知

見馬耳可

第十章

第十三節

父命永生，故我所言者，必依父命而言也。

且書士及祭首聽此，則尋欲誅之，但畏耶穌，因眾民

奇其道也。既晚，耶穌復出城外也。

次早行過，則見無花菓樹已槁矣。彼多羅憶記，則語

耶穌曰：夫子請看爾所呪之無花菓樹，已槁矣。耶

穌曰：宜信神天，吾誠告爾。凡語此山，移去投海，而

心內無疑，信其必成，則誠然可成。正依其言也。是

故吾言，祈禱之間，凡爾所求者，信必得之，即誠可

得之也。且獨立祈禱時，或有得罪爾者，則赦免，致

爾父在天亦赦爾罪三五六然爾無赦人罪則爾父在天亦無赦爾罪也。

論耶穌與祭首書士辨論第九章

再三十七來耶路撒冷正遊堂之間却祭首書士及長老輩

就耶穌三六曰爾有何權敢行是情抑委爾斯權者是

誰乎三五九耶穌答曰吾亦問一句請答出來後我告爾

以何權行是也三三若翰洗禮是由天乎抑由人乎請

教三二彼此相議曰若說由天其必說何不信之耶三五三若

說由人吾畏百姓蓋衆以若翰誠爲聖人矣三五三遂答

見馬竇
第廿章
第卅節

曰、吾等不知耶穌曰、吾亦不告爾、以何權行是也。

但爾何意耶、或人有二子、對其長曰、兒也、今去葡萄

園作工也、對曰、不肯、惟後悔悟而去、又對次子、亦

命如是、對曰、大人唯去、然其不去、今二子之中、誰

遵父命乎、曰、長子、耶穌曰、吾誠告爾、收餉者、娼妓

者、先爾進神國矣、蓋若翰至、以義道而來、又爾不

信、惟收餉娼妓者信之、且爾見此、後亦不悔悟、致

能信之也。

再聽比喻、或家主栽葡萄園、四面圍籬笆、中間掘酒

醉加之、建座塔、稅之與農人、遂往他處去矣、三十四結菓
之時、臨近、則差役尋農夫討菓、三五惟農夫捉役打一
殺一、以石擊一也、三六再差他役、比前尤多、惟農夫亦
行如是焉、三七尾後差遣其子、心內暗想、其必敬吾子
也、三八惟農夫見子、則彼此相云、此其後嗣、來去殺之、
家業歸我矣、三九故擒捉之、逐出園外而殺之也、四十且園
主既至、見是農夫、將如之何耶、四十一衆曰、其必苦殺那
些惡黨、而稅園與他人、照時納菓者也、四十二耶穌曰、爾
豈未讀聖錄所云、

經營所棄大石磐

此却成爲厝角元

行是無非至上主

奇哉怪乎在吾前

^{四四}人^{四四}磻此石者必見破壞惟此石壓人者必研成粉也

^{四三}是故吾言神國將奪爾轉與他民所結其菓者也

^{四五}祭首離俗等聽此比喻遂覺耶穌所言者正譏伊等

^{四六}故尋欲擒之惟懼衆民因無不以耶穌爲聖人矣

論耶穌復傲戒如大人第十章

^一耶穌復以比喻語衆曰天國之比正似君王爲子設

^三婚宴遂差其役邀所見請者來赴婚宴惟伊不肯

見馬竇
第廿章
第七節

來、再^四差他役、告諸客知、我宴備辦、我牛犢肥畜已
割、盡皆齊備、可來赴宴也、惟^五衆忽畧往去、一理耕
田、一理買賣矣、其^六餘捉役凌辱、併誅戮之也、王聽^七
此、則怒、遣出兵卒、滅諸兇手、而焚其邑也、後語諸^八
役曰、婚宴果便、惟所見請者、不堪受也、乃^九往出街
上、而凡所遇者、請赴婚宴也、其^十役出街、集衆所遇、
不論善惡者、致婚宴客滿也、王^{十一}入觀客、窺見一人、
不穿婚衣、故語之曰、友無婚衣、如何進此乎、其人
無語、故王^{十二}命役曰、縛其手足、逐於外、暗彼有哭、有

切齒矣。蓋召者多，選者少也。

時^{十五}離俗人往去商量如何以言語可網耶穌^{十六}故差本

徒及希律黨者就之曰先生吾知爾乃真人誠傳

神道併不理何人不看人體面也^{十七}是故請教尊意

如何納貢與皇帝是合法否耶穌知其惡意曰偽

善者乎何故誘我乎^{十九}以納貢之銀請給我看看^{二十}遂帶

銀一塊給之看耶穌曰是像及字原屬何人乎曰

屬皇帝曰屬皇之物則歸於皇屬神之物則歸於

神也^{二十一}聽者即奇離之往去矣。

見路加
第卅章
第卅節

或^{三十七}撒督之徒不信死人復活者，就耶穌問曰^{三十八}：先生摩

西書云：倘若人死，畱妻無子，則其弟可娶其寡妻

生子與兄也^{三十九}。且有兄弟七人，第一娶妻無子而故

第二娶其寡妻無子而故^{四十}，第三亦娶此婦^{四十一}，至第七

亦然，皆無子而故焉^{四十二}。末後婦人亦死矣^{四十三}，且復活之

日，此婦爲誰之妻，蓋七人併娶之矣。耶穌曰：此世

之人，娶妻嫁女^{四十四}，惟堪得來世^{四十五}，自死復活者，併無娶

無嫁^{四十六}，又無再死，乃成如天使，亦爲神子，卽復活之

人也^{四十七}。且人復活之理，摩西指明，旣在荆棘，稱呼天

主所保護亞巴拉罕及以撒革併耶可百之神也

當時此三位聖人已死且為天主所保護也且天主非為保護死人之

神乃活人之神是故群賢以天主而活矣

三十九或書士答曰先生言是也

三十四離俗之人聽耶穌塞撒督人之口則集就之三十五其中之

一為教法之師者欲試耶穌則問之曰先生請教

律法諸戒孰為最大三十七耶穌曰當以全心全靈併全

明悟敬愛天主爾神者斯乃諸誠之第一大也三十九第

二者似之當愛他人如己焉四十二誠之上掛諸律法

見馬竇
第卅章
第卅節

見馬耳可
第十三章
第十節

聖人之道矣。

書士曰善哉先生乎所言是也蓋天主獨一非他又

以全心全意竭神竭力敬愛天主併愛他人如己

者勝於割牲獻祭多矣三十四耶穌看之對答有理則語

之曰爾離神國不遠矣。

離俗人既集成群耶穌問之曰爾論基督有何意耶四十二

是誰之子乎曰大透得之子也四十三曰然則大透得以

聖風而言如何稱基督為主云

天上大主告吾主四十四爾坐高方我右乎

見馬竇
第十三章
第十節

待吾擒持爾對敵
置之脚踏為君蹂

^{四五}倘基督為大透得之子、則大透得何稱基督為主乎

^{四六}且無人可答之一語、又當時以來、無人敢問之一

句也。

論耶穌責離俗人第十

^一時耶穌語徒及眾曰、書士離俗等、坐於摩西之位、故

其所命者、是則可守且行也、但其所為者、切勿效

焉、蓋其能言、不能行矣、夫難負之重任、伊等備造

置人肩上、惟己之手指不肯動也、其^五諸行為、只招

見馬竇
第三章
第一節

類乎地獄之刑，爾焉能脫乎？三四故吾差遣聖賢書生，
有的將殺釘十字架，有的將打於公堂，趕到各邑，
三五致地上所流義人之血，皆必歸爾矣。自上古義人，
亞比利之血，至巴拉其亞之子，三六颯加利亞之血，爾
所誅戮神堂祭臺之間者，三七吾誠告爾，皆必歸於此
世代也。耶路撒冷城乎，耶路撒冷城乎，所殺聖賢，
以石擊欽差者乎，累次吾想聚集爾人，似如鷄母，
三八集子翼下，惟爾不肯矣。且爾居所變為野地，三九蓋吾
告爾，不得再見我，待云來於主名者，福矣。

見馬耳可

第十四章

第十四節

夫耶穌坐銀庫對面觀人捐錢入庫且數富人捐題

多也却有貧窮寡婦捐題二釐為一雙釐矣時耶

穌呼徒曰吾誠告爾此貧窮寡婦捐入銀庫比眾

尤多蓋眾由其豐富捐題惟彼由其窮之捨施所

有者即其全業也。

論耶穌預言耶路撒冷必敗第十二章

夫耶穌出來離神堂時門徒請觀堂之經營耶穌曰

爾看此經營乎吾誠告爾將來不留石在石上乃

盡毀壞矣。

見馬竇

第十三章

第一節

見馬耳可
第三章
第九節

正耶穌坐橄欖山上，門徒來問之曰：請告我知此事
見於何時？又爾降臨，併世之末，將有何兆乎？耶穌
曰：謹慎，勿爲人迷惑。蓋多以吾名而來自稱，基督
迷惑大眾，又爾將聽交戰之聲，相殺之音，惟勿動
心。蓋此事必有，而終未至矣。且民將攻民，國必敵
國，併有饑荒、瘟疫、地動，在於多處。此乃艱難之始
矣。

自當謹慎，蓋因我名，人將解爾到公會，打爾於公堂
置爾君王之前，爲証。及衆，惟福音之道，必先傳諸

國之中矣、且人牽爾解見上憲、勿預料何可言、又勿憂慮、乃當時賜爾者、是則可言也、蓋所言者非爾自口、乃聖神風也。

見路加
第十五章
第十節

蓋吾將賜爾口才、智慧、爾諸對敵、不能說倒辨駁者也、且爾將見害於父母、兄弟、親戚、朋友、為其殺死、併為吾名、見恨於眾、然爾首髮之一條、不致墮亡、故以忍耐固守爾靈矣。

見馬竇
第十五章
第十節

且多偽師將起、迷眾因惡業盛、多人之愛、將變冷矣、惟恒於終者、可得救也、且天國之福音、必先宣明

見路加

第廿一章

第卅一節

見馬竇

第卅一章

第卅一節

通天之下，為教與諸國，後終必至矣。

且爾見耶路撒冷城，以軍圍密，則可知其城敗者近

矣。

昔先知，但以理有言者，其敗壞可惡之軍，讀者宜會

意也。既見是軍立於聖京之界，則如底亞人當逃

避山野，又在屋頂者，勿降下收家貨也。併在田外

者，勿歸家取衣服。當日懷孕及餽乳者，禍哉。切當

求神，以逃避之事。勿在冬天之時，安息之日，為幸

也。蓋當時必有大災，自開闢以來，未有所遇。又彼

日以後不得再遇者也。

見路加
第廿章
第卅節

且人將以兵刃見殺，為諸國擄掠，併耶路撒冷城，將

以四夷踏平，待四夷之時滿矣。

見馬竇
第廿章
第卅節

彼災厄之時，倘若長久，則無人可存，但為天民之好，

其時縮短也。當時有人告爾，基督在此，基督在彼，

勿信。蓋假基督及偽先知將來興起，現出大能奇

號，致若可得迷惑天民也。戒之，戒之。吾先告爾矣。

是故有人告爾，基督在山野，則勿出去；基督在密

房，則勿信之。蓋比之電光，由東閃西，人子之臨，正

見路加
第廿一章
第卅十節

如是矣二九夫身屍所在驚鳥聚集焉。

當日之難二九既過日將變暗月不發光星宿墜地天勢

搖動時三十人子之號必現於天諸國萬民必哭於地

遂見人子以大勢榮光昇雲而來三十一差諸天使吹響

號銅聚集天民四方而來由於天邊至及地涯矣

此事始有則舉首欣喜二六蓋爾福近矣二九耶穌又言比喻

曰視無花菓及諸樹木三十既然萌芽皆知夏近三十一如是

爾等既見斯行則可明知神國近矣三十二吾誠告爾此

世代未過待諸事成矣三十三天地可廢吾言不可廢矣

見馬竇

第卅章

第卅節

福音訓示

三

惟當日當時無人所知，天使亦不知，只吾父知之矣。

正如哪亞之日，人子之臨，亦為如是。蓋上古之時，

洪水之先，其食飲嫁娶，待哪亞入舟，不知不覺，洪

水偶至而盡滅衆人子之臨，正如是矣。當時兩農

在田，一擒一放，二婦磨研，一捉一逃，故當儆醒，因

不知何時，爾主將來也。

自當謹慎，恐以過食亂飲，及此世之掛慮，爾心迷惑

致該日偶然而至，蓋彼時必至，似如機關陷地上

萬民也，故當儆醒，常時祈禱，致脫將來之災，足立

見路加

第卅章

第卅節

奴爾本知吾所未播者收之所未散者集之三十七合當

以我銀投入行店待吾來時可得本銀與及利息

也二六故奪其一擔交有十擔者二九蓋凡所有者將賜復

加致其豐盛惟未有者就其所有將奪之去矣三十且

無益之僕投於外暗在彼有哭有切齒矣。

三十一人子盛榮自天監臨偕諸天使坐其榮位三十二萬國必集

在其面前為其分開彼此相離正似牧者分別綿

羊離其山羊矣三十三右列綿羊左排山羊也三十四時王將語

其右列曰吾父所祝者來嗣天國自世間肇基為

爾所備者也蓋吾飢餓爾供我食吾亦口渴爾奉
 我飲吾為遠人爾納我居吾乃裸身爾賜我衣吾
 有疾病爾來照應吾在監裡爾來探問也時義者
 將答云吾見主餓而飼或渴而飲却在何時乎見
 主遠人而納裸身而衣亦在何時乎見主疾病抑
 在監裡而來探問又在何時乎王必應道吾誠告
 爾既行之與吾兄弟之小者則行之與我矣時王
 將語其左列曰噫咒詛之類乎離我往去入永燒
 火本為魔鬼及其使者而備者也蓋吾飢餓爾無

三十六

三十七

三十八

三十九

四十

四十一

供食、吾亦口渴、爾無俾飲、吾學三乃遠人、爾無納受、吾亦裸體、爾無賜衣、吾病且禁、爾無照顧也、四十四其將應道、吾見主飢餓、口渴、遠人裸身、疾病監裡、而無服事、却在何時乎、答曰、四十五吾誠告爾、不行之、與此等之小者、則不行之、與我矣、且此將遇永刑、惟義者入永生矣。

--	--	--

福音調和卷七

論耶穌見背於徒第一章

見路加

第廿七章

第廿七節

晝耶穌在堂教訓、夜出橄欖山居焉、次早、眾集堂內、

聽之。

且去酵之節期、另稱逾越節者、臨近矣。

逾越節者、乃紀念古時以

色耳民出以集得地、為天使越過不戮其長子、乃救眾民矣、當時脫出、緊急之際、麵粉交水未暇落

酵、如是負麵疾走到野外、食無酵餅、是以當時以後、凡遇逾越節期、必去酵、食餅、古名曰去酵節矣。

耶穌言畢、斯情、則語徒曰、再過二日、有逾越節、皆爾

所知、且人之子、將見背負釘十字架矣。

見馬竇

第廿七章

第一節

見路加

第廿七章

第一節

時主祭首人書士民老等皆來集聚主祭尊崇者名

加以法之堂四商量用計以擒耶穌而殺之五惟彼此

曰正在節期不可恐民作亂。

且如大士三另稱以色列加掠本十二徒之一者為魔鬼

誘惑四遂往與主祭首人及武官等商量背負耶穌

之事故伊等歡喜約與之銀。

如大士十五曰將給我若干待吾賣付爾手竟約定與之

三十塊銀十六遂由是時尋好機會以賣之也。

且去酵節期宜宰逾越之羊時既至八耶穌差彼多羅

見路加

第廿一章

第三

見馬竇

第廿一章

第廿節

見路加

第廿一章

第七節

及若翰曰、爾往備辦、逾越禮筵、待吾等食、曰、欲我
備食、却在何處、曰、爾將入城、必遇一人、抬舉水甕、
追其所往、致入屋矣、方對家主曰、先生托問、客房
何在、致吾偕徒、可食逾越禮筵矣、其人將指爾一
層大樓、修整定當、在彼預備可也、二徒遂往、依耶
穌所言、正遇如是、故備辦禮筵矣。
到時耶穌赴席、十二使徒偕之焉、遂謂之曰、吾未受
苦之先、甚然愛慕、偕爾食此禮筵、蓋吾告爾、待此
禮成就於神之國、吾不復食之也、且取酒杯、祝福

而言曰。納此分衆。蓋吾告爾。吾不復飲葡萄之汁。待神國至矣。

論耶穌洗門徒之脚第二章

見若翰
第三章
第一節

夫逾越節之先。耶穌預知其辭此世。歸父之時已到。且本民在世。既常愛之。終亦愛之焉。晚餐既至。魔鬼以背耶穌之意。投入西門之子。如大人以色加。掠之心。且耶穌既知。父以萬物委其權下。其由神出。後歸神去。故離席脫衣。取巾自圍。倒水入盆。將洗門徒之脚。以所圍之巾拭之焉。

既^六至西門、彼多羅西門、彼多羅曰、主亦洗我脚乎、耶^七
穌曰、吾所爲者、爾今不知、惟後可知之、彼多羅曰、
主洗我脚、永遠不可、耶穌曰、吾不洗爾、則與我無
分矣、西門彼多羅曰、主乎、不止吾脚、連手與頭、皆
洗焉、耶^十穌曰、凡沐浴者、不須復洗、只洗其脚、然後
全清、且爾乃清、但非衆清矣、蓋耶^{十一}穌先知背之者
誰也、故曰非衆清矣。

既^{十二}洗衆脚、再着本衣、耶穌復坐、謂之曰、吾之所爲者、
爾知之乎、爾^{十三}皆稱我先生、主公、又此言的當、蓋吾

正是也。是故若爾主公先生已洗爾脚，則爾自相

洗脚，豈非所宜乎？且吾遺法與爾，正依吾行者，爾

亦行之焉。吾誠告爾，僕非大於主，併役非大於使

之者。爾若知是，幸若為之矣。

眾徒好辨，以誰為大。耶穌曰：諸國之君為主，其上有

權柄者，稱為仁主。惟爾之中，不可為然。乃所為長

者，宜效幼少。又首先者，降為事役也。是誰為大，或

赴席者，或役事者，豈非赴席過大乎？惟吾在爾中，

正如役事者。吾諸難中，爾眾偕我。故吾委爾國權，

見路加
第廿章
第廿節

正如天父委我焉致入我國同席飲食併坐高位
審判以色列之十二支派也。

論耶穌戒徒第三章

見若翰

第三章

第十節

十八

且吾言此非為衆言蓋吾所選者吾自知之致聖錄

得驗云偕我食餅者起脚逆我也十九事未成之先吾

早語爾致事成之後爾等可信以我為聖也二十吾誠

告爾接我使者則接我也又接我者則接神天所

遣我者也。

二十一

耶穌言畢則慟心曰吾誠告爾爾中之一將背負我

也眾徒相顧自疑言及者誰也且有一徒耶穌所

愛者正倚耶穌胸前故西門彼多羅暗指使問所

言者是誰也遂倚耶穌胸者請曰主是誰耶耶穌

曰吾沾此餅將給之者正斯人也且沾餅後交與

西門之子如大士以色列加掠也。

耶穌又曰偕我插手入盤者正此人背我也依聖錄

所言人子必過但背負人子者有禍矣彼人不生

於世為幸如大士正所背之者語耶穌曰夫子豈

我乎曰是也。

見馬竇
第廿章
第卅節

二三

二五

二四

二六

二四

二五

見若翰
第十七章
第十節

如^三大士接餅後、魔鬼遂入其心、耶穌語之曰、所爲者、

宜急也、^{三六}諸同席者、無人所知、耶穌言此、有何意耶、

但因如大士執囊、故有的猜想、或耶穌吩咐、禮宴

須用者、可且買之、或以何物、可躋貧窮也、^三是故接

餅後、如大士急出、時却黑夜矣、

既^三出、耶穌曰、今也、人子見榮、併神以之俱榮、^{三二}且神以

人子見榮、則神自己必榮、人子而卽刻榮之矣、^{三五}二

三子乎、吾偕爾居、只有暫時、且爾將尋我、而吾所

往者、爾不得至也、素語如大人、已有斯言、今語爾

者正如是也。

^{三十四}吾以新誠囑爾，卽彼此相愛，似吾愛爾，爾等相愛，正

宜如是矣。^{三十五}且爾等相愛，則衆可知，誠吾門徒也。

^{三十六}彼多羅曰：主欲何往？耶穌曰：吾之所往，爾今不得從

惟後可從矣。^{三十七}彼多羅曰：主乎，今何不得從吾爲主，

敢捨生命矣。^{三十六}耶穌曰：爾敢爲我捨生乎？吾誠告爾

雞未鳴之先，爾必三說不識我矣。

^{三十一}主曰：西門乎，西門乎，魔鬼欲試爾，似人簸麥在箕，惟

我代爾祈禱，不致失信，且爾旣歸道，可堅固。兄弟

見路加
第廿七章
第卅一節

見馬寶
第半章
第半節

矣、^{三十三}曰吾敢從主下監受死矣、^{三十四}曰彼多羅也、吾明告爾、今夜雞未鳴之先、爾必三說不認我矣。

論耶穌立晚餐禮第四章

正食之間、耶穌耶餅祝福、劈而與徒曰、納此食之、乃

吾身體也、^{二十七}又取酒杯、亦稱謝賜之曰、爾眾飲之、此

乃我新約之血、為眾見流、致罪獲赦矣、^{二十九}且我告爾、

自今以後、吾不復飲葡萄之汁、待吾與爾、偕飲新

汁、在父國之時矣、^{三十}且唱詩後、出橄欖山矣。

論耶穌安慰徒心第五章

見路加
第卅章
第卅節

見若翰
第卅章
第卅節

耶三五穌語徒曰吾早遣爾無袋無囊無鞋爾有何缺乎

曰無缺曰三六然今有袋者寧可取之且囊亦然又無

刀者宜賣衫買刀也三七蓋我語爾昔有錄云其入無

道數內者必於我得驗也蓋所關我之語皆必成

就矣三八門徒曰主乎此有兩刀耶穌曰足矣

爾勿慟心當信神天且信於我矣三九吾父之家多有居

室不然吾曾告爾今吾往去為爾備所矣且吾若

往為爾備所吾必復來迎爾歸已致吾所在爾亦

同在矣且吾所往爾知其路亦識矣四〇

多^五馬曰主之所往，吾等不知焉能識路乎？耶穌曰：吾
乃路也，真理也，生活也，無以從我，則不得見父也。
爾^七若識我，則識我父，自今以後，爾知之，又見之矣。
非^八立曰：主乎，以天父示我，則足矣。耶^九穌曰：非立也，仍
久偕爾，還不識我乎？見我者，則見父也。且爾說以
父示我者，何也？吾^十在於父，父在於我，爾豈不信乎？
吾所言者，非由己言也，吾所行者，父在於我，我而行
也。^{十一}我在於父，父在於我者，斯言可信也。惟不信斯
言，則以斯功而信我也。吾^{十二}誠告爾，凡信我者，則吾

行功其必行之，又大於斯者，其亦可行，因我歸我
 故也，爾以我名所求者，吾必行之，致父以子見榮
 也，凡以我名而求者，吾必行之矣，爾若愛我，則守
 我誠也，且吾求父以他教督者，賜爾可與爾永居
 也，即真神風，世俗不接者，因不見不識也，惟爾識
 之，因偕爾住，又居爾中也，吾不留爾孤獨，吾必就
 爾也，暫且世人，不復見我，惟爾見我，因吾堂生爾
 亦生矣，當日爾可知吾在於父，爾在於我，我猶在
 於爾焉，接我道而守之者，誠愛我也，凡愛我者，為

我父所愛我亦愛之而自現與之也。

三十二以色列加掠之外亦有一人名如大士者謂耶穌曰主

現與我不現與世者有何故也三十三耶穌曰凡愛我而

守我道者吾父必愛之且我父子將至而偕之在

焉三十四不愛我者不守我道也今所聽者非我已道乃

父遣我者之道也三十五吾尙偕爾有述是言惟有教化

者卽聖神風父以我名而遣者其將以萬理教爾

又以我諸言致爾記憶也三十七吾以平安遣爾又以我

安賜爾且吾之賜非如世人之賜故勿慟心又勿

驚懼也。爾聽吾言，將往而復來，但若愛我，則喜我歸父，因父大於我也。今事未成，吾先告爾，致事成後，爾則可信也。此後我無多言告爾，蓋世俗之魁將至，惟其無分於我矣。然世人可知，吾誠愛父，故依父命如是而行矣。請起，由此往去也。

論耶穌自比葡萄樹第六章

耶穌曰：吾真葡萄樹，吾父其農人也。凡在此樹，有不結菓之枝，農人去之；凡結菓者，農人清之，致結菓尤多也。今有斯道，吾所傳者，故爾皆清也。恒居於

見若翰
第廿一章
第一節

認罪、因不肯信我、其致人知義、因吾歸父、不爲爾
見、其致人畏法、因世俗之魁服法矣。

尙有多端、吾將述爾、惟爾現在、不得當之、待真神風

至、則將導爾、進諸真理焉、神風所言、非由自己、乃

所聞者、是則其言也、其將達知後來之事矣、其必

取我道、傳之與爾、致榮我名也、父所有者、亦我所

有也、是故吾云、其必取我、道傳之與爾矣。

夫過霎時、爾不見我、復過霎時、則可見我、蓋吾歸父

矣、門徒相問云、霎時不見、霎時再見、因吾歸父者、

是何言哉、十六又曰、此其所言霎時何耶、吾等不知斯
言何意也、十九耶穌自知彼此要問、故言曰、吾方所言
霎時不見、霎時復見者、豈有尋想其言何意耶、吾
誠告爾、爾將啼哭、惟世人喜樂、爾將憂悶、惟爾之
悶可變爲喜矣、二十一婦臨分娩、則覺憂悶、因其時到、然
子一生、則不記其痛、因喜男兒方生出世矣、二十二如是
現在、爾亦懷憂、惟吾復臨、致爾心喜、又爾之喜、無
人奪去矣、二十三當日不須問我事理、吾誠告爾、凡以我
名求父者、其必賜之、二十四昔以吾名、爾無何求、今求且

得致喜充滿矣、吾^{三三}以比喻告爾斯情、惟將來之時、
無復言比喻、乃明白達知天父之情也、後^{三六}以吾名、
爾將祈求、又吾無言、爲爾求父、蓋^{三七}父愛爾、因爾愛
我、又信我由神而出也、吾^{三八}由父出、監臨此世、吾復
離世而歸父矣。

門徒曰、今爾言明、無用比喻、夫吾^{三九}皆知、爾識萬理、不
須復問、以此吾信、爾由神出也。

耶穌曰、今且信乎、夫時將來、今且有之、以爾各人一
一歸鄉、離我獨在、然吾無獨在、乃父偕我矣、吾^{三三}迷

是情致以我名、爾可獲安、在世必受難、然勿喪心、
吾已勝世矣。

論耶穌為徒祈禱第八章

見若翰
第廿章
第一節

耶穌言畢、則舉目仰天曰、父乎、時節已到、顯兒為榮、

致兒亦榮父矣、依父賜兒有權於衆生、致父所委

兒者、兒亦賜之永生矣、永生也者、乃識父只一真

神、並識耶穌基督、父所遣者也、兒曾榮父於地、兒

已成就、父所委之功矣、今也請父以己之榮、致兒

為榮、即未開天地、兒先偕父、曾有之榮也、父選出

衆賜兒爲徒，兒以父名達其知矣。本父之人，父亦
賜兒，又其守父道也。斯徒皆知父所賜兒者，本屬
父也。且父傳兒之道，兒亦傳徒，及徒納之，而實知
且信兒由父出，併父遣兒矣。兒爲徒而祈，非爲世
俗而祈，乃爲父所委兒之民。蓋本父民也。且兒所
有者，亦父所有也。父所有者，亦兒所有也。且有斯
徒，兒則見榮矣。兒無恒在世，惟斯徒在世，又兒歸
父也。聖父給兒斯徒，且爲尊名，請保護之，致衆徒
成一，如父及兒成一也。兒尙偕徒在世，兒以父名

常保護之、父所委兒者、兒保護之、而除妖子之外、
無所失落者、正驗聖錄所言也、十三今兒歸父也、兒尙
在世、有言斯情、致兒之喜樂、在羣徒充滿矣、十四兒以
父道遺此羣徒、而世人怨之、因伊無屬世、似兒無
屬世焉、十五脫徒離世、非兒所求、乃離其惡、正兒所求
也、十六徒無屬世、似兒無屬世焉、十七以父真理致聖斯徒、
父之大道、是則真理矣、十八正似天父遣兒入世、如是
兒遣徒入世焉、爲徒之好、兒清己身、致群徒亦以
真理而清矣、不只爲此徒、兒有祈禱、乃爲後人聽

其傳道而信兒者也。致衆徒成一。正如父在兒亦
兒在父。如是衆徒在於父兒。可成爲一致。世人可
信遣兒者父也。且父賜兒之榮。兒亦賜徒。致衆徒
成一。似父及兒成一焉。兒在於徒。父在於兒。致衆
徒歸一。及世人可知。父乃遣兒。亦愛諸徒。正如愛
兒焉。父所委兒者。願偕兒居。致見兒榮。父所賜兒
者。因未開天地。父先愛兒矣。義父乎。世人不識父。
但兒識父。而斯徒皆識遣兒者父也。兒以父名。達
知斯徒。猶將達知之。致父愛兒之情。可及斯徒。且

兒借之焉。

論耶穌往園祈禱第九章

耶穌言畢則偕徒往出渡其得倫之溪對面有園故

耶穌偕徒入園焉。

時三十一耶穌語徒曰斯夜爾眾將為我見怪蓋聖錄云余

將擊牧者群羊四散矣且余復活後必先爾往加

利利矣三十三彼多羅答曰雖眾為爾見怪吾總不見怪

矣三十四耶穌曰吾誠告爾本夜鷄未鳴之先爾必三次

言不認我矣三十五彼多羅曰雖與爾偕亡總不肯言不

見若翰
第三章
第一節

見馬竇
第四章
第十節

見路加
第三章
第五節

及祭首解爾見我爾有何行耶三五六耶穌答曰吾之國
家非由此世若吾國家誠由此世則吾之臣民必
戰不致吾付如大人之手然今吾國非由此也三七彼
拉多曰爾誠爲王乎耶穌答曰大人言是吾誠乃
王爲此吾生併爲此出世致迷明真理凡由真理
者其聽吾聲也三六彼拉多曰真理者何耶言畢復出
對如大人曰吾看此人並無罪過也

五且民越嚷曰其攪亂百姓通如底亞傳法始由加利
利至及此處也彼拉多一聽加利利問及斯人或

加利利人乎七既知耶穌乃希律管下遂解之見希

律蓋希律當時亦在耶路撒冷城也。

且八希律見耶穌大喜因常聞及耶穌欲觀其神跡故

想見之久矣九遂問耶穌多端惟無所答也十時祭首

書士等竚立苦告之也十一且希律及其武士忽畧耶

穌而戲弄之以華袍衣之復解見彼多拉矣素彼

拉多及希律有隙惟當日彼此再結為友矣。

彼十三拉多集會祭首及民長十四則語之曰爾帶此人見我

告為亂民者且爾面前吾已審之惟所告之端不

見馬耳可
第^六章
第^六節

見其有也、^{十五}希律亦然、蓋吾遣爾往見希律、而且死
罪無加其上也、^{十六}是故吾只打之、後放去矣。
^六節期常例、必放一囚、隨民所愛、且有一囚、名巴拉巴
同諸謀反者縛下、其謀反之中、有殺人命者也、衆
喊大聲、求總督放囚、如常例焉、^九彼拉多曰、吾將釋
放如大人之王、衆意若何、^十蓋總督原知祭首、交付
耶穌、只爲嫉妬矣、^{十一}且祭首勸衆、寧可求之、放巴拉
巴也、^{十二}彼拉多復語衆曰、彼稱如大之王者、爾欲我
何爲耶、衆人復喊曰、釘之十字架上矣。

見路加
第三章
第十節

見馬竇
第三章
第十節

福音書

既^{三十}彼拉多欲放耶穌，則復勸衆^{三十一}。惟衆叫喊曰：釘之十

字架也。釘之十字架也。再^{三十二}三勸衆曰：其所行者，有

何惡乎？吾未見之。有何死罪，只可打之，後放去矣。

惟^{三十三}衆懇求，大聲叫喊，請釘之十字架上矣。且衆人

呼聲，與及祭首得勝矣。

且^{三十四}總督之兵卒，帶耶穌入衙門，呼會全軍圍之^{三十五}。遂脫

耶穌之衫，衣着紅袍。既^{三十六}辨刺成冕，則置其首上，併

插葦右手，遂跪面前，戲弄之曰：如大人之王者萬

歲也^{三十七}。後唾涎其上，取葦擊首也。

